

Verbetering van een vonnis

RECHTBANK 's-GRAVENHAGE

Sector civiel recht - voorzieningenrechter

Zaak- / rolnummer: 341305/ KG ZA 09-846

**Herstellvonnis van 1 september 2009,
verbetering van het op 18 augustus 2009 uitgesproken vonnis**

in de zaak van:

de vennootschap naar buitenlands recht
NIKON GmbH,
gevestigd te Duitsland,
kantoorhoudende te Lijnden, gemeente Haarlemmermeer,
eiseres,
advocaat: mr. K.Th.M. Stöpetie te 's-Gravenhage,

tegen

1. **HENDRIK PIETER RUITENBERG**
voorheen wonende te Woudenberg,
thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Nederland,
advocaat: mr. drs. S.J.P. Kukolja te Rijssen,
2. de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid
CROWN PHOTO INTERNATIONAL B.V.,
gevestigd te Woudenberg,
kantoorhoudende te Enschede,
niet verschenen,
3. de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid
CROWN HOLDING B.V.,
gevestigd te Amersfoort,
kantoorhoudende te Enschede,
niet verschenen,
4. de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid
CROWN FACILITIES B.V.,
gevestigd te Amersfoort,
kantoorhoudende te Enschede,
niet verschenen,
5. de commanditaire vennootschap
OPX MEDIA C.V.,
kantoorhoudende te Enschede,
advocaat: mr. J. Schoneveld te Zoetermeer,
6. de vennootschap naar buitenlands recht
ODERMA A.G.,
gevestigd te Romanshorn, Zwitserland,
advocaat: mr. J. Schoneveld te Zoetermeer,

gedaagden.

Partijen zullen hierna worden aangeduid respectievelijk als Nikon, Ruitenbergh, Crown Photo International BV, Crown Holding, Crown Facilities, OPX en Oderma. Gedaagden zullen gezamenlijk worden aangeduid als Ruitenbergh c.s.

1. Verzoek tot verbetering van het vonnis

- 1.1. De advocaat van Nikon heeft bij faxbrief van 31 augustus 2009 verzocht om verbetering van het vonnis tussen partijen door deze voorzieningenrechter gewezen op 18 augustus 2009 (hierna: het vonnis), op grond van het bepaalde in artikel 31 Rv. Hij voert aan dat blijkens het gestelde in 2.13 van het vonnis - te weten dat de vennootschap Crown International B.V. op 19 november 2007 is ontbonden en dat de activiteiten van deze vennootschap zijn overgedragen aan Crown Photo International BV - de vermelding van Crown International B.V. in r.o. 4.17 en dictumonderdeel 5.2 van het vonnis (als vennootschap waaraan het Ruitenbergh wordt verboden diensten te verlenen) berust op een kennelijke verschrijving, nu het buiten elke twijfel is dat bedoeld wordt te verwijzen naar Crown Photo International BV.
- 1.2. De griffier heeft de advocaten van gedaagde partijen in kennis gesteld van het verzoek van de advocaat van Nikon en van het voornemen van de voorzieningenrechter een verbeterd vonnis uit te spreken. Zij hebben daartegen geen bezwaar gemaakt. De griffier heeft alle partijen verzocht de grossen van het vonnis waarvan verbetering is verzocht terug te zenden.

2. De beoordeling

- 2.1. De voorzieningenrechter is van oordeel dat in r.o. 4.17 en dictumonderdeel 5.2 van het vonnis van een kennelijke verschrijving sprake is zoals door de advocaat van Nikon is opgemerkt. Naast de door de raadsman van Nikon genoemde rechtsoverweging 2.13 van het vonnis blijkt dat onder meer ook uit r.o. 4.4, waarin wordt vastgesteld dat Crown Photo International BV inbreuk heeft gemaakt op de Nikon-merken. De voorzieningenrechter stelt ambtshalve vast dat in r.o. 4.11 (17^e regel) en in r.o. 4.13 (4^e regel) eveneens van een gelijke kennelijke verschrijving sprake is. Waar in r.o. 4.11 gesproken wordt over het (vrijwel) identieke briefpapier van Crown International B.V. en de CV wordt - ook blijkens de overgelegde facturen van deze vennootschappen - bedoeld het briefpapier van Crown Photo International BV en dat van de CV. Waar in r.o. 4.13 verwezen wordt naar de factuuradministratie van Crown International B.V. is bedoeld de factuuradministratie van Crown Photo International BV, zoals ook duidelijk is uit de verwijzing in dezelfde rechtsoverweging (10^e regel) naar een factuur uit juni 2007 afkomstig van Crown Photo International BV.

3. De beslissing

De voorzieningenrechter:

- verbetert het vonnis van 18 augustus 2009 in die zin dat
- in r.o. 4.11, 17^e regel,
 - in r.o. 4.13, 4^e regel,

- in r.o. 4.17, 13e regel en 17e regel, en
- in onderdeel 5.2 van het dictum, 3e regel,
in plaats van Crown International B.V. dient te worden gelezen:
Crown Photo International BV;

zodat de beslissing als volgt komt te luiden:

De voorzieningenrechter:

- 5.1. beveelt elk der gedaagden, met onmiddellijke ingang na betekening van dit vonnis, iedere directe of indirecte betrokkenheid bij inbreuk op een of meer van de Nikon-merken te staken en gestaakt te houden;
- 5.2. beveelt Ruitenberg, met onmiddellijke ingang na betekening van dit vonnis, het verlenen van diensten – al dan niet tegen betaling en al dan niet in opdracht – aan Crown Photo International BV, Crown Holding, Crown Facilities, OPX, Essential Systems KG, Oderma en/of andere vennootschappen die direct of indirect betrokken zijn bij inbreuk op een of meer van de Nikon-merken door het binnen de EER in het verkeer brengen van goederen waarvoor door de merkhouder geen toestemming is verleend, te staken en gestaakt te houden;
- 5.3. beveelt Crown Photo International BV, Crown Holding en Crown Facilities ieder binnen 21 (eenentwintig) dagen na betekening van dit vonnis een, door een onafhankelijke registeraccountant van Deloitte of PricewaterhouseCoopers goedgekeurde, opgave te verstrekken aan de advocaat van Nikon, van alle vanaf 1 januari 2007 ingekochte Nikon-producten, in chronologische volgorde, met opgave van al hetgeen de gedaagde bekend is omtrent de leveranciers en afnemers van elk van die producten, onder bijvoeging van alle daarop betrekking hebbende gegevens, met dien verstande dat de opgave van leverancier en afnemer van een product achterwege kan blijven indien en voorzover die gedaagde - met stukken of anderszins onderbouwd - bewijs levert dat het desbetreffende product door of met toestemming van Nikon Corporation in het verkeer van de Europese economische ruimte is gebracht;
- 5.4. beveelt Ruitenberg binnen 21 (eenentwintig) dagen na betekening van dit vonnis een, door een onafhankelijke registeraccountant van Deloitte of PricewaterhouseCoopers goedgekeurde, opgave te verstrekken aan de advocaat van Nikon, van alle door hem vanaf 1 januari 2007 ingekochte Nikon-producten, alsmede van alle Nikon-producten die vanaf 1 januari 2007 door een derde zijn ingekocht en/of geleverd ingevolge een door Ruitenberg aangebrachte order/opdracht dan wel ingevolge enige andere betrokkenheid van Ruitenberg, in chronologische volgorde, met opgave van al hetgeen Ruitenberg bekend is omtrent de leveranciers en afnemers van elk van die producten, onder bijvoeging van alle daarop betrekking hebbende gegevens, met dien verstande dat de opgave van leverancier en afnemer van een product achterwege kan blijven indien en voorzover Ruitenberg - met stukken of anderszins onderbouwd - bewijs levert dat het desbetreffende product door of met toestemming van Nikon Corporation in het verkeer van de Europese economische ruimte is gebracht;
- 5.5. beveelt OPX binnen 21 (eenentwintig) dagen na betekening van dit vonnis een, door een onafhankelijke registeraccountant van Deloitte of PricewaterhouseCoopers goedgekeurde, opgave te verstrekken aan de advocaat van Nikon, van alle vanaf 1 januari 2007 ingekochte Nikon-producten, alsmede van

alle Nikon-producten waarvoor zij vanaf 1 januari 2007 heeft gefactureerd, in chronologische volgorde, met opgave van al hetgeen OPX bekend is omtrent de leveranciers en afnemers van elk van die producten, onder bijvoeging van alle daarop betrekking hebbende gegevens, met dien verstande dat de opgave van leverancier en afnemer van een product achterwege kan blijven indien en voorzover OPX - met stukken of anderszins onderbouwd - bewijs levert dat het desbetreffende product door of met toestemming van Nikon Corporation in het verkeer van de Europese economische ruimte is gebracht;

- 5.6. beveelt Oderma binnen 21 (eenentwintig) dagen na betekening van dit vonnis een, door een onafhankelijke registeraccountant van Deloitte of PricewaterhouseCoopers goedgekeurde, opgave te verstrekken aan de advocaat van Nikon, van alle vanaf 1 januari 2007 binnen de EER in het verkeer gebrachte Nikon-producten, in chronologische volgorde, met opgave van al hetgeen Oderma bekend is omtrent de afnemers van elk van die producten, onder bijvoeging van alle daarop betrekking hebbende gegevens, met dien verstande dat de opgave van een afnemer van een product achterwege kan blijven indien en voorzover Oderma - met stukken of anderszins onderbouwd - bewijs levert dat het desbetreffende product door of met toestemming van Nikon Corporation in het verkeer van de Europese economische ruimte is gebracht;
- 5.7. veroordeelt elk der gedaagden tot betaling van een onmiddellijk opeisbare dwangsom van € 10.000 aan Nikon voor elke dag dat, dan wel voor elk afzonderlijk product waarmee – dit ter keuze van Nikon – , hij niet volledig nakoming aan een of meer van de bevelen in 5.1. tot en met 5.6. heeft gegeven;
- 5.8. bepaalt dat de in 5.7. bedoelde dwangsom vatbaar zal zijn voor matiging door de rechter, voor zover handhaving daarvan naar maatstaven van redelijkheid en billijkheid onaanvaardbaar zou zijn, in aanmerking genomen de mate waarin aan het vonnis is voldaan, de ernst van de overtreding en de mate van verwijtbaarheid van de overtreding;
- 5.9. stelt de in artikel 1019i Rv bedoelde termijn op zes maanden na de datum van dit vonnis;
- 5.10. veroordeelt gedaagden in de proceskosten, tot op heden aan de zijde van Nikon te begroten op € 47.647,74;
- 5.11. verklaart het vonnis uitvoerbaar bij voorraad;
- 5.12. wijst het meer of anders gevorderde af.

Dit vonnis is gewezen door mr. R. Kalden en in het openbaar uitgesproken op 1 september 2009.



Op heden uitgegeven voor grasse aan:
mr. K. Th. M. Stöpetie
voornoemd, door mij, griffier van de
rechtbank 's-Gravenhage 1 september 2009
K. Th. M. Stöpetie